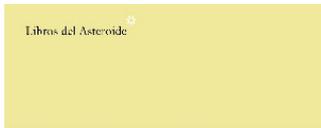


# Todos los colores del sol y de la noche



**Lenka Reinerová**  
Todos los colores  
del sol y de la noche  
Traducción de Juan de Sola



**Título:** Todos los colores del sol y de la noche  
**Autor:** Lenka Reinerová  
**Traducción:** Juan de Sola  
**Pvp:** 16,95€  
**ISBN:** 978-84-92663-05-7  
**Tamaño:** 20 x 12,5 cm  
**Pág.:** 224  
**Puesta a la venta:** 14 de septiembre de 2009

## Sinopsis

---

*Todos los colores del sol y de la noche* es un delicado relato sobre los quince meses que su autora, víctima de las depuraciones estalinistas, estuvo encarcelada en Praga entre 1952 y 1953. Tras la Segunda Guerra Mundial –durante la cual tuvo que huir de Europa– Lenka Reinerová regresó a una Praga que poco tenía que ver con la ciudad abierta y cosmopolita de su adolescencia. Su actividad política antes de la guerra, sus años de exilio y su origen judío la convertían en alguien sospechoso para las paranoicas autoridades de la época.

En *Todos los colores del sol y de la noche*, la autora describe su estancia en prisión y los delirantes interrogatorios que tuvo que soportar, cuyo recuerdo le sirve para evocar también muchas de sus vivencias anteriores. Durante los intervalos entre interrogatorios, Reinerová anima a su compañera de celda con anécdotas y descripciones de distintos momentos de su vida en un intento de mantener la esperanza y no olvidar «los colores del sol». Reinerová nos habla en nombre de una comprometida generación ahora octogenaria que fue testigo de las agitaciones políticas del siglo pasado y que ha vivido para contarlo.

## Biografía de la autora

---

Lenka Reinerová (1916-2008) nació en Praga y se la considera la última escritora checa en lengua alemana. Voz imprescindible de la cultura y el ambiente literario praguenses, amiga de Max Brod, Egon Erwin Kisch y Franz Werfel, trabajó como periodista para el *Arbeiter-Illustrierte-Zeitung* desde 1936. Cuando las tropas nazis invadieron Checoslovaquia, Reinerová huyó a Francia; tras un breve paso por una cárcel de París, fue internada en el campo de mujeres de

Rieucros hasta 1941, cuando obtuvo un permiso para abandonar el país. Después de pasar por Marsella y Casablanca, recaló en México, donde vivió varios años y trabajó amistad, entre otros, con Frida Kahlo, Diego Rivera y parte de los españoles allí exiliados. Finalizada la guerra, regresó con su marido a Europa; primero a Belgrado, y a partir de 1948 a su Praga natal. A principios de los años cincuenta fue víctima de las depuraciones estalinistas y pasó quince meses en prisión preventiva, experiencia que relataría más de medio siglo después en *Todos los colores del sol y de la noche* (2004). Entre sus libros cabe destacar *Das Traumcafé einer Pragerin* (1996), *Mandelduft* (1998) y *Närrisches Prag* (2005). En 1999 recibió el premio Schillerring de la Fundación Schiller y en 2003 le fue concedida la medalla Goethe.

## Otros datos de interés:

---

- Lenka Reinerová, fallecida el año pasado, fue la última representante de los escritores alemanes de Praga, la brillante generación que a principios del siglo XX unió las culturas alemana, checa y judía en la capital bohemia y a la que pertenecieron Rainer Maria Rilke y Franz Kafka. Reinerová vivió los últimos años de esta época de esplendor cultural y fue amiga de Egon Erwin Kisch, Max Brod y Franz Werfel.  
En los últimos años de su vida, Reinerová trabajó incansablemente para preservar el recuerdo de esta época de gran creatividad e intercambio cultural. En *Todos los colores del sol y de la noche* encontramos algunas reminiscencias de lo que fue la actividad intelectual en los cafés de la ciudad y en la prensa en lengua alemana durante los años anteriores a la invasión nazi, cuando muchos alemanes buscaron refugio en Praga después de la llegada al poder de Hitler.
- En palabras de su editor checo, Joachim Dvorak, Reinerová «formaba parte de algo que cesó de existir hace sesenta años, una coexistencia checa-germano-judía que fue una vez típica de la ciudad». Cerca de 120.000 judíos vivían en territorio checo antes de la segunda guerra mundial pero casi 80.000 de ellos murieron en el Holocausto. Después de la segunda guerra mundial, casi tres millones de alemanes fueron expulsados de territorio checo, acusados de colaboracionismo con el régimen nazi.
- Sus libros empezaron a ser publicados en Alemania a partir de los años 80, mientras que en su país no pudieron publicarse hasta la caída del comunismo en 1989.
- Entre otras distinciones, Lenka Reinerová recibió el premio Schillerring en 1999 y la medalla Goethe en 2003 (el mismo año en que la recibió Jorge Semprún); fue nombrada ciudadana de honor de Praga en 2002 y condecorada con la Großes Bundesverdienstkreuz (Gran Cruz federal al Mérito) de Alemania en 2006.

## Direcciones de interés:

---

- <http://www.radio.cz/es/articulo/85294> Artículo sobre la represión comunista de los años cincuenta en Checoslovaquia.
- <http://www.timesonline.co.uk/tol/comment/obituaries/article4257119.ece> (en inglés)
- <http://www.radio.cz/en/article/93967> (en inglés)
- <http://www.radio.cz/en/article/105649> (en inglés)
- <http://www.radio.cz/fr/article/105912> (en francés). Entrevista a la autora.
- <http://www.spiegel.de/spiegel/print/d-25327110.html> (en alemán) Extensa entrevista en el prestigioso semanario *Der Spiegel* en la que Reinerová habló, entre otros temas, sobre su amistad con Egor Erwin Kishch y Anne Seghers, su exilio mexicano y sus problemas con los regímenes totalitarios.
- [www.prager-literaturhaus.com](http://www.prager-literaturhaus.com) (en checo y alemán) Página web de la Prager Literaturhaus, institución que promueve las relaciones culturales entre Alemania y Chequia y que difunde el rico patrimonio literario en lengua alemana de Praga. Lenka Reinerová fue una de las personas que impulsaron su fundación.

## Sobre este libro se ha dicho...

---

«La última representante de la gran generación literaria en lengua alemana de Praga.»

***Der Spiegel***

«Nada pretencioso, un libro cautivador y alentado por un optimismo inquebrantable.»

***Die Welt***

«Una escritura maravillosa, en la tradición de la antigua literatura praguense en lengua alemana, y sin embargo moderna, comprometida, reflexiva.»

***Augsburger Allgemeine***

«Un documento impresionante desde una perspectiva insólita; el lector se hace una idea de un país y de una época con una intensidad que ningún libro de historia puede conseguir.»

***Südkurier***

«Un libro francamente recomendable.» ***Saarbrücker Zeitung***

«La crónica conmovedora de una vida.» ***Argonautenschiff***

«Un interesantísimo documento de nuestro tiempo.» [www.literaturhaus.at](http://www.literaturhaus.at)

«Quien la haya conocido, sabe de la extraordinaria personalidad de la escritora Lenka Reinerová» *Plärrer*

«Una lección de ánimo en los malos tiempos.» *Ostsee-Zeitung*

«Crea una naturalidad íntima, privada» *Neue Zürcher Zeitung*

«La autora sabe cómo reproducir con maestría sentimientos ambiguos sin caer en un pathos afectado. Escribe con palabras claras, sencillas, que sin embargo poseen un atractivo poético fuera de lo común» **Torsten Seewitz** ([www.fragmentum.de](http://www.fragmentum.de))

«El tono de su narración es de un sosiego y una paz que atrapa y emociona» *Freie Presse*

«Un testimonio impresionante de fortaleza humana» *Focus*

«La última superviviente del legendario círculo praguense de escritores judíos en lengua alemana del período de entreguerras» *Jüdische Allgemeine*

## Para más información:

---

Luis Solano

Tel.: 93 2802524 | [prensa@librosdelasteroide.com](mailto:prensa@librosdelasteroide.com)